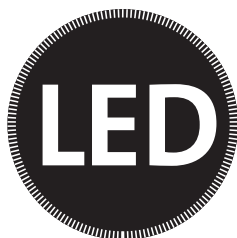


EXTOL®
LIGHT

43243 • 43244



LED reflektor / CZ
LED reflektor / SK
LED reflektor / HU
LED-Reflektor / DE

ECONOMY



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

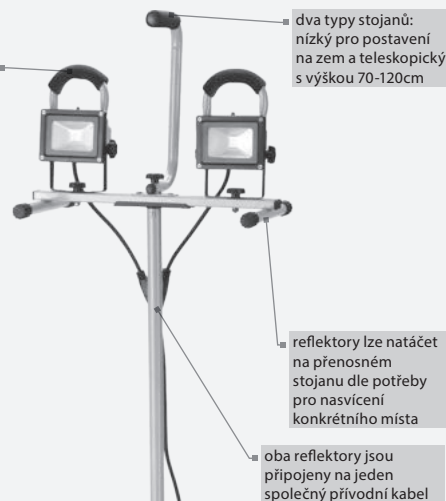
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

LED REFLEKTORY SE STOJANEM EXTOL® LIGHT Z NAŠÍ NABÍDKY

REFLEKTOR LED, 2x800lm, SE STOJANEM 125cm



každý reflektor má samostatný vypínač a lze ho ovládat samostatně



dva typy stojanů: nízký pro postavení na zem a teleskopický s výškou 70-120cm

reflektory lze natáčet na přenosném stojanu dle potřeby pro nasvícení konkrétního místa

oba reflektory jsou připojeny na jeden společný přívodní kabel



Dvoureflektorové LED svítidlo je určeno pro instalaci na přenosný stojan s rukojetí pro přenášení, který lze rovněž nainstalovat na teleskopickou trojnožku s nastavitelnou výškou s libovolným natočením kolem otočné osy v rozsahu 360°. Je to ideální zdroj světla pro práci nebo dočasné osvětlení vnějších a vnitřních prostor. Díky použití LED diod má toto světlo nízkou spotřebu energie a je také vhodné pro použití v místech s omezeným zdrojem el. energie (elektrocentrály, solární panely...).

ENERGETICKÁ TŘÍDA A+

obj. č.	popis	
43281	napětí/frekvence	230V/50Hz
	příkon	10/20W
	světelný tok	800lm/1600lm
	teplota chromatičnosti	6300K
	úhel vyzařování	120°
	životnost diody	> 30.000hod
	krytí	IP65
	hmotnost	3,4kg



REFLEKTOR LED, NABÍJECÍ, S PODSTAVCEM



rychlá nabíječka na 230V nabije reflektor za 2 hodiny

praktický stojánek, Vám umožní nastavit si světlo do potřebné polohy



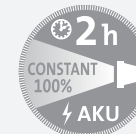
12V



po připojení do el. sítě, lze reflektor používat i při vybité baterii

krytí IP65 zajišťuje odolnost vůči dešti a prachu

funkce „Constant current“ vždy zajišťuje světlo na plný výkon



ENERGETICKÁ TŘÍDA A+

obj. č.	popis	
43122	příkon	10W
	světelný tok	800lm
	teplota chromatičnosti	6300K
	úhel vyzařování	120°
	životnost diody	> 30.000hod
	baterie	8.4V Li-ion
	doba svitu na plný výkon	2h (10W)
	doba nabíjení na 230V	2h
	nabíječka	230V/AC, 12V/DC
	krytí	IP65
	hmotnost	0,8kg

REFLEKTOR LED, NABÍJECÍ S PODSTAVCEM, 1400lm



krytí IP65 zajišťuje odolnost vůči dešti a prachu

po připojení do el. sítě, lze reflektor používat i při vybité baterii



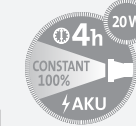
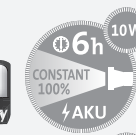
12V



praktický stojánek, Vám umožní nastavit si světlo do potřebné polohy

pomocí přepínače 10/20W si můžete zvolit intenzitu světla a také jeho výdrž

funkce „Constant current“ vždy zajišťuje světlo na plný výkon



ENERGETICKÁ TŘÍDA A+

obj. č.	popis	
43125	příkon	10W/20W
	světelný tok	700lm/1400lm
	teplota chromatičnosti	6300K
	úhel vyzařování	120°
	životnost diody	> 30.000hod
	baterie	11,1V Li-ion, 3600mAh
	doba svitu na plný výkon	6h(10W)/4h(20W)
	doba nabíjení na 230V	3h
	doba nabíjení na 12V	5-6h
	nabíječka	230V/AC, 12V/DC
	krytí	IP65
	hmotnost	1,1kg

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 28. 6. 2017

I. Charakteristika – účel použití

- Přenosné LED reflektory Extol® Light 43243 a 43244 s lehkým a polohovatelným stojánkem opatřeným pěnou na rukojeti a dolní částí stojanu jsou intenzivním zdrojem světla při nízké spotřebě energie, které díky typu LED diod a jejich uspořádání osvětlují široký prostor (jedná se o širokoúhlé reflektory). Sklon reflektoru je možné upravit pro optimální úhel nasvícení požadovaného místa nebo plochy.

Reflektory mají ovládací spínač umožňující ovládání zapnuto/vypnuto.

Reflektory vydávají denní bílé světlo s barevnou teplotou 6300 K.

Reflektor Extol® Light 43243 s příkonem 30 W má světelný tok 3200 lm.

Reflektor Extol® Light 43244 s příkonem 50 W má světelný tok 4500 lm.



II. Technické údaje

Objednávací číslo svítidly	43243	43244
Příkon	30 W	50 W
Světelný tok	3200 lm	4500 lm
Zdroj světla	LED nevyměnitelné	LED nevyměnitelné
Napájecí napětí/frekvence/proud	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,14 A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,21 A
Krytí (IP) *)	IP 65	IP 65
Rozměry svítidla (Š × V × H) (se stojánkem)	29,5 × 32 × 17,5 cm	36,5 × 36,5 × 19,8 cm
Projekční plocha	15-40 m ²	25-50 m ²
Nejvyšší jmenovitá teplota prostředí ta	40° C	40° C
Přívodní kabel	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m
Třída fotobiologické bezpečnosti dle IEC/TR 62778	RG1 bez omezení	RG1 bez omezení
Hmotnost	1,6 kg	2,6 kg
Třída izolace	I	I

Tabulka 1

*) Krytí IP65 svítidly zajišťuje prachotěsnost, ochranu proti dešti a sněhovým srážkám. Pro bezpečné používání svítidly je nezbytné zajistit stejnou úroveň ochrany připojení svítidly ke zdroji el. proudu. Připojení ke zdroji el. proudu nemá úroveň ochrany IP65.

III. Používání svítidla

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním zařízení, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím svítidla se seznámte se všemi jejími ovládacími prvky a součástmi. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část svítidly není poškozena, např. zda není poškozený přední ochranný kryt, kryty svítidla či izolace přívodního kabelu nebo vidlice. Za poškození se považuje i zpuštělý přívodní kabel. Svítidlo s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte její náhradu či opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nastavení (seřízení) stojánku, čištění či jinou údržbu provádějte při odpojení přívodu el. proudu.

- 1) Svítidlo umístěte na požadované místo a nastavte sklon rukojeti stojánku a reflektoru na stojánku pro optimální úhel nasvícení.

Vzdálenost svítidla přímo od osvětlovaného objektu by měla být nejméně 1 m. Je-li svítidlo namontováno v rohu, je třeba, aby vzdálenost od stěn byla nejméně 20 cm z důvodu chlazení okolním vzduchem. Svítidlo nepřikrývejte a neumísťujte v malých a těsných prostorech, kde je málo vzduchu z důvodu nedostatečného chlazení.

Svítidlo nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu či požáru.

- 2) Před připojením napájecího kabelu ke zdroji el. napětí zkontrolujte, zda hodnota napájecího napětí na štítku přístroje odpovídá hodnotě napětí v zásuvce.
- 3) Vidlici přívodního kabelu zasuněte do zásuvky s el. napětím.
- 4) Zapnutí svítidla provedte ovládacím tlačítkem na spodní straně svítidla.
- 5) Vypnutí provedte též ovládacím tlačítkem.

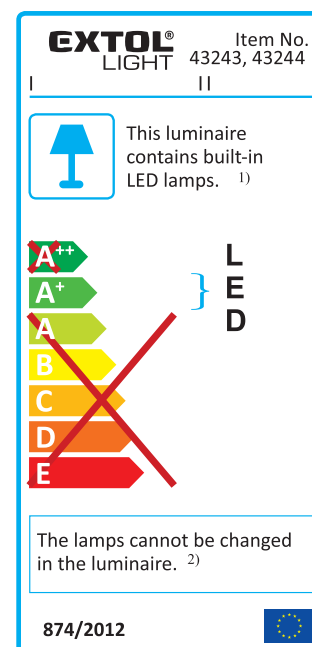
**INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POŽADAVKŮ NA ECODESIGN LED SVÍTIDEL
DLE NAŘÍZENÍ EVROPSKÉ KOMISE (EU) 1194/2012**

Parametry svítlen	43243	43244
 Třída energetické účinnosti světelného zdroje	A+ 30,01 kWh/1000h	A+ 50,02 kWh/1000h
 Patice žárovky	×	×
 Příkon; napájecí napětí a frekvence	30,0 W 180-240 V ~50/60 Hz	50,0 W 180-240 V ~50/60 Hz
 Ekvivalentní příkon standardní wolframové žárovky	~260 W	~360 W
 Jmenovitý světelný tok	3200 lm	4500 lm
 Svítivost	520 cd	720 cd
 Jmenovitá životnost světelného zdroje	> 30 000 hod.	> 30 000 hod.
 Účinník světelného zdroje PF	> 0,97	> 0,98
 Činitel stárnutí světelného zdroje při 6000 h	≥ 0,80	≥ 0,80
 Startovací doba	0,1 s	0,1 s
 Zahřívací doba do 60% plného světelného toku	0,1 s	0,1 s
 Podání barev Ra	≥ 80	≥ 80
 Teplota chromatičnosti (barevná teplota)	6300 K	6300 K
 Zachování barev	x= 0.3158 y= 0.3446 SDCM 4,0	x= 0.3168 y= 0.3453 SDCM 4,3
 Vlnová délka	500-600 nm	500-600 nm

 Úhel emise světla šířeného do prostoru	>120°	>120°
 Zvýrazňovací zdroj světla	×	×
 Stmívatelný světelný zdroj	×	×
 Počet spínacích cyklů do poruchy	≥ 15000 ×	≥ 15000 ×
 Pro venkovní použití	✓ IP 65	✓ IP 65
 Rozměr světelného zdroje	230 × 165 × 53 mm	320 × 217 × 65 mm
Hg Obsah rtuti ve světelném zdroji	0,0 mg	0,0 mg

Tabulka 2

ENERGETICKÝ ŠTÍTEK SVÍTILEN



Obr.1

IV. Čištění, údržba, servis

- V případě potřeby očištění svítidly ji před čištěním odpojte od přívodu el. proudu a nechte ji vychladnout. K čištění povrchu svítidly nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a organická rozpouštědla, neboť by došlo k jeho poškození.
- Servisní úprava či instalace svítidla musí být prováděna při vypnutém přívodu el. proudu.
- Dojde-li k poškození vlastního napájecího kabelu, vypněte přívod proudu do svítidly a kabel nechte vyměnit za nový v autorizovaném servisu značky Extol®. Odpojení svítidly od zdroje el. proudu provádějte při vypnutém el. proudu.
- V případě poškození předního ochranného krytu svítidly je nutné svítidlo nahradit za svítidlo s novým krytem. Z bezpečnostních důvodů nelze používat svítidlo s poškozeným předním krytem.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodávajícího, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
- V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

V. Odkaz na štítek a piktogramy



	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Minimální odstup mezi svítidlem a osvětlovaným předmětem musí být 1 m.
	Svítidlu používejte pouze z nepoškozeným předním krytem.
	Svítidlu s prasklým předním krytem nahraďte za novou s nepoškozeným krytem.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Nejvyšší jmenovitá teplota prostředí.
	Svítidlo neumísťujte v blízkosti snadno vznětlivých materiálů a na snadno vznětlivé materiály. Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu a požáru.
	Nestmívatelný zdroj světla.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci/recyklaci.

Tabulka 3

VI. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

NEPOUŽITELNÝ VÝROBEK

- Výrobek obsahuje elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné jej odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.



VII. Odpovědnost za vady

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., přičemž odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data jeho zakoupení - pokud např. na obalu či promomateriálu není uvedena delší doba pro nějakou část či celý výrobek. Při splnění níže uvedených podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prашném, vlhkém.
 - výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.
- Na výměně zboží či jeho část v záruční lhůtě neplyne nová 2 letá záruka od data výměny, ale 2 letá záruka se počítá od data zakoupení původního výrobku.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130.

EU Prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označená zařízení na základě své koncepce a konstrukce,
stejně jako na trh uvedená provedení, odpovídají příslušným požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Extol® Light; 43243; 43244
LED reflektory 30 W; 50 W se stojánkem

byly navrženy a vyrobeny ve shodě s následujícími normami:

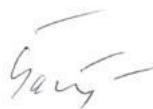
EN 60598-1:2015+AC:2016; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015; EN 55015:2013+A1; EN 61547:2009+AC1+AC2;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008

a harmonizačními předpisy:

2014/35 EU
2014/30 EU
2011/65 EU

2009/125 EC (Nařízení Komise EU č. 1194/2012 pro ekodesign)

Ve Zlíně: 31.5.2017



Martin Šenkýř
člen představenstva a.s. společnosti výrobce

LED REFLEKTORY SO STOJANOM EXTOL® LIGHT Z NAŠEJ PONUKY

REFLEKTOR LED, 2x800lm, SO STOJANOM 125cm



každý reflektor má samostatný vypínač a můžete ho ovládat samostatně

dva typy stojanov: nízký na postavenie na zem a teleskopický s výškou 70-120cm

reflektory je možné natáčať na prenosný stojan podľa potreby pre nasvietenie konkrétneho miesta.

oba reflektory sú pripojené na jeden spoločný privodný kábel



Svietidlo LED s dvomi reflektormi je určené na inštaláciu na prenosný stojan s rukoväťou na prenášanie, ktorý je možné taktiež nainštalovať na teleskopickú trojnožku. s nastaviteľnou výškou s ľubovoľným natáčaním okolo otočnej osi v rozsahu 360°. Je to ideálny zdroj svetla pre prácu alebo dočasné osvetlenie vonkajších a vnútorných priestorov. Vďaka použitiu LED diód má toto svetlo nízku spotrebu energie a je tiež vhodné na použitie na miestach s obmedzeným zdrojom el. energie (elektrické centrály, solárne panely...).

ENERGETICKÁ TRIEDA A+

obj. č.	popis	
43281	napätie/frekvencia	230V/50Hz
	príkon	10/20W
	svetelný tok	800lm/1600lm
	teplota chromatickosti	6300K
	uhol vyžarovania	120°
	životnosť diódy	> 30.000hod
	krytie	IP65
	hmotnosť	3,4kg



REFLEKTOR LED, NABÍJACÍ, S PODSTAVCOM



Rychlá nabíječka na 230V nabije reflektor za 2 hodiny

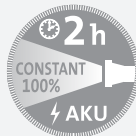
praktický stojan, Vám umožní nastavit si světlo do potřebné polohy



po připojení do el. sítě, můžete reflektor používat i s vybitou baterií

krytí IP65 zajišťuje odolnost vůči dešti a prachu

funkce „Constant current“ vždy zajišťuje světlo na plný výkon



ENERGETICKÁ TRIEDA A+

obj. č.	popis	
43122	příkon	10W
	svetelný tok	800lm
	teplota chromatickosti	6300K
	úhol vyžarovania	120°
	životnosť diódy	> 30.000hod
	bateriá	8.4V Li-ion
	doba svitu na plný výkon	2h (10W)
	doba nabíjania na 230V	2h
	nabíječka	230V/AC, 12V/DC
	krytie	IP65
	hmotnosť	0,8kg

REFLEKTOR LED, NABÍJACÍ S PODSTAVCOM, 1400lm



krytí IP65 zajišťuje odolnost vůči dešti a prachu

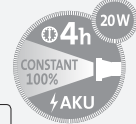
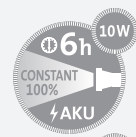
po připojení do el. sítě, můžete reflektor používat i s vybitou baterií



praktický stojan, Vám umožní nastavit si světlo do potřebné polohy

pomocou prepínača 10/20W si môžete zvolit intenzitu svetla a tiež jeho výdrž

funkcia „Constant current“ vždy zajišťuje světlo na plný výkon



ENERGETICKÁ TRIEDA A+

obj. č.	popis	
43125	příkon	10W/20W
	svetelný tok	700lm/1400lm
	teplota chromatickosti	6300K
	úhol vyžarovania	120°
	životnosť diódy	> 30.000hod
	bateriá	11,1V Li-ion, 3600mAh
	doba svitu na plný výkon	6h (10W) / 4h (20W)
	doba nabíjania na 230V	3h
	doba nabíjania na 12V	5-6h
	nabíječka	230V/AC, 12V/DC
	krytie	IP65
	hmotnosť	1,1kg

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákazníkne a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 28. 6. 2017

I. Charakteristika – účel použitia

- Prenosné LED reflektory Extol® Light 43243 a 43244 s ľahkým a polohovateľným stojančekom vybaveným penou na rukoväti a dolnej časti stojanu sú intenzívnym zdrojom svetla pri nízkej spotrebe energie, ktoré vďaka typu LED diód a ich usporiadaniu osvetľujú široký priestor (ide o širokouhlé reflektory). Sklon reflektora je možné upraviť na optimálny uhol nasvetlenia požadovaného miesta alebo plochy.

Reflektory majú ovládací spínač umožňujúci ovládanie zapnuté/vypnuté.

Reflektory vydávajú denné biele svetlo s farebnou teplotou 6300 K.

Reflektor Extol® Light 43243 s príkonom 30 W má svetelný tok 3200 lm.

Reflektor Extol® Light 43244 s príkonom 50 W má svetelný tok 4500 lm.



II. Technické údaje

Objednávacie číslo svietidla	43243	43244
Príkon	30 W	50 W
Svetelný tok	3200 lm	4500 lm
Zdroj svetla	LED nevymeniteľné	LED nevymeniteľné
Napájacie napätie/frekvencia/prúd	180 – 240 V~ 50/60 Hz; max. 0,14 A	180 – 240 V~ 50/60 Hz; max. 0,21 A
Krytie (IP) *)	IP 65	IP 65
Rozmery svietidla (Š × V × H) (so stojanom)	29,5 × 32 × 17,5 cm	36,5 × 36,5 × 19,8 cm
Projekčná plocha	15 – 40 m ²	25 – 50 m ²
Najvyššia menovitá teplota prostredia 40 °C	40 °C	
Prívodný kábel	H05RN-F 3G 1,0 mm ² ; 1,5 m	H05RN-F 3G 1,0 mm ² ; 1,5 m
Trieda fotobiologickej bezpečnosti podľa IEC/TR 62778	RG1 bez obmedzenia	RG1 bez obmedzenia
Hmotnosť	1,6 kg	2,6 kg
Trieda izolácie	I	I

Tabuľka 1

*) Krytie IP65 svietidla zaisťuje prachotesnosť, ochranu proti dažďu a snehovým zrážkam. Pre bezpečné používanie svietidla je nevyhnutné zaisťovať rovnakú úroveň ochrany pripojenia svietidla k zdroju el. prúdu. Pripojenie k zdroju el. prúdu nemá úroveň ochrany IP65.

III. Používanie svietidla

⚠ UPOZORNENIE

• Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukolvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabráňte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním zariadenia, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím svietidla sa zoznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť svietidla nie je poškodená, napr. či nie je poškodený predný ochranný kryt, kryty svietidla či izolácia prívodného kábla alebo vidlice. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prívodný kábel. Svietidlo s poškodenými časťami nepoužívajte a zaisťte jeho náhradu či opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

⚠ UPOZORNENIE

• Nastavenie (doladenie) stojančeka, čistenie či inú údržbu vykonávajte pri odpojení prívodu el. prúdu.

- 1) Svietidlo umiestnite na požadované miesto a nastavte sklon rukoväti stojančeka a reflektora na stojančeku pre optimálny uhol nasvietenia.
Vzdialenosť svietidla priamo od osvetľovaného objektu by mala byť najmenej 1 m. Ak je svietidlo namontované v rohu, je potrebné, aby vzdialenosť od stien bola najmenej 20 cm z dôvodu chladenia okolitým vzduchom. Svietidlo neprikryvajte a neumiestňujte v malých a tesných priestoroch, kde je málo vzduchu z dôvodu nedostatočného chladenia.
Svietidlo nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu či požiaru.
- 2) Pred pripojením napájacieho kábla k zdroju el. napätia skontrolujte, či hodnota napájacieho napätia na štítku prístroja zodpovedá hodnote napätia v zásuvke.
- 3) Vidlicu prívodného kábla zasunite do zásuvky s el. napätím.
- 4) Zapnutie svietidla vykonajte ovládacím tlačidlom na spodnej strane svietidla.
- 5) Vypnutie vykonajte tým istým ovládacím tlačidlom.

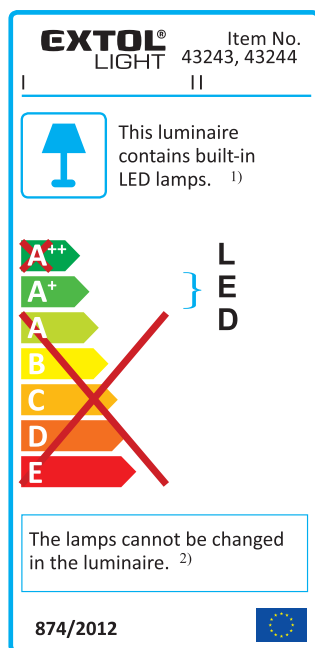
INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POŽIADAVIEK NA ECODESIGN LED SVIETIDIEL PODĽA NARIADENIA EURÓPSKEJ KOMISIE (EÚ) 1194/2012

Parametre svietidiel	43243	43244
 Trieda energetickej účinnosti svetelného zdroja	A+ 30,01 kWh/1 000 h	A+ 50,02 kWh/1000h
 Päťka žiarovky	×	×
 Príkon; napájacie napätie a frekvencia	30,0 W 180 – 240 V~ 50/60 Hz	50,0 W 180 – 240 V~ 50/60 Hz
 Ekvivalentný príkon štandardnej voľfrámovej žiarovky	~260 W	~360 W
 Menovitý svetelný tok	3200 lm	4500 lm
 Svetivosť	520 cd	720 cd
 Menovitá životnosť svetelného zdroja	> 30 000 hod.	> 30 000 hod.
 Účinník svetelného zdroja PF	> 0,97	> 0,98
 Činiteľ starnutia svetelného zdroja pri 6000 h	≥ 0,80	≥ 0,80
 Štartovací čas	0,1 s	0,1 s
 Zahrievací čas do 60 % plného svetelného toku	0,1 s	0,1 s
 Podanie farieb Ra	≥ 80	≥ 80
 Teplota chromatickosti (farebná teplota)	6300 K	6300 K
 Zachovanie farieb	x = 0,3158 y = 0,3446 SDCM 4,0	x = 0,3168 y = 0,3453 SDCM 4,3
 Vlnová dĺžka	500 – 600 nm	500 – 600 nm

	Uhol emisie svetla šíreného do priestoru	>120°	>120°
	Zvýrazňovací zdroj svetla	×	×
	Stmievateľný svetelný zdroj	×	×
	Počet spínacích cyklov do poruchy	≥ 15 000×	≥ 15 000×
	Na vonkajšie použitie	✓ IP 65	✓ IP 65
	Rozmer svetelného zdroja	230 × 165 × 53 mm	320 × 217 × 65 mm
	Hg Obsah ortuti v svetelnom zdroji	0,0 mg	0,0 mg

Tabuľka 2

ENERGETICKÝ ŠTÍTOK SVIETIDIEL



Obr. 1

- 1) Toto svietidlo obsahuje zabudované svetelné zdroje LED.
- 2) Svetelný zdroj v tomto svietidle nie je možné vymeniť.

IV. Čistenie, údržba, servis

- V prípade potreby očistenia svietidla ho pred čistením odpojte od prívodu el. prúdu a nechajte ho vychladnúť. Na čistenie povrchu svietidla nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a organické rozpúšťadlá, pretože by došlo k jeho poškodeniu.
- Servisnú úpravu či inštaláciu svietidla musíte prevádzať pri vypnutom prívode el. prúdu.
- Ak dôjde k poškodeniu vlastného napájacieho kábla, vypnite prívod prúdu do svietidla a kábel nechajte vymeniť za nový v autorizovanom servise značky Extol®. Odpojenie svietidla od zdroja el. prúdu vykonávajte pri vypnutom el. prúde.
- V prípade poškodenia predného ochranného krytu svietidla je nutné svietidlo nahradiť za svietidlo s novým krytom. Z bezpečnostných dôvodov nemôžete používať svietidlo s poškodeným predným krytom.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predávajúceho, u ktorého ste výrobok zakúpili, ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Po uplynutí záručnej doby sa opravou obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovnať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových strán-

kach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov“.

V. Odkaz na štítok a piktogramy



	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Minimálny odstup medzi svietidlom a osvetľovaným predmetom musí byť 1 m.
	Svietidlo používajte iba s nepoškodeným predným krytom.
	Svietidlo s prasknutým predným krytom nahraďte za nové s nepoškodeným krytom.
$t_a \dots ^\circ C$	Najvyššia menovitá teplota prostredia.
	Svietidlo neumiestňujte v blízkosti ľahko zápalných materiálov a na ľahko zápalné materiály. Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a požiaru.
	Nestmievateľný zdroj svetla.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Nepoužitelný výrobok nevyhadzujte do miešaného odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu/recykláciu.

Tabuľka 3

VI. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

NEPOUŽITEĽNÝ VÝROBOK

- Výrobok obsahuje elektronické súčasti, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19 EU sa elektrické zariadenia nesmú vyhadzovať do miešaného odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na zberné miesta na to určené. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.



VII. Zodpovednosť za poruchy

ZÁRUČNÁ DOBA

Zodpovednosť za chyby (záruka) na Vami zakúpený výrobok platí 2 roky od dátumu zakúpenia podľa zákona. Pri splnení nižšie uvedených obchodných podmienok, ktoré sú v súlade s týmto zákonom, Vám výrobok bude bezplatne opravený.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť (ak to jeho povaha umožňuje) a vystaviť doklad o zakúpení v súlade so zákonom. Všetky údaje v doklade o zakúpení musia byť vypísané nezmazateľným spôsobom v okamžiku predaja tovaru.
- 2) Už počas výberu tovaru dôkladne zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamácii.
- 3) Pre uplatnenie nároku na záručnú opravu musí byť tovar predaný s patričným dokladom o zakúpení.
- 4) Pre prijatie tovaru na reklamáciu mal by byť tovar, pokiaľ to bude možné, očistený a zabalený tak, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu (najlepšie v originálnom obale). Z dôvodu presnej diagnostiky poruchy a jej dôkladného odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis tiež nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimku tvoria prípady, keď príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu poruchy výrobku.
- 7) Zodpovednosť za poruchy („záruka“) sa vzťahuje na skryté a viditeľné poruchy výrobku.
- 8) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú dobu zodpovednosti za poruchy vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie.

- 10) Nárok na bezplatnú opravu zaniká v prípade, že:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
 - b) bol prevedený zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal a.s. alebo autorizovaným servisom značky Extol.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré bol určený
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval, bol poškodený vyššou mocou či nedbalosťou užívateľa.
 - g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) závady boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo prevedené falšovanie dokladu o zakúpení alebo reklamačnej správy.
- 11) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku alebo na použitie výrobku na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
- 12) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na opotrebovanie výrobku, ktoré je prirodzené z dôvodu jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní atď.
- 13) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa k zakúpeniu veci viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.
- 14) Nie je možné uplatňovať nárok na bezplatnú opravu poruchy, na ktorú už bola predávajúcim poskytnutá zľava. Pokiaľ spotrebiteľ výrobok svojpomocne opraví, potom výrobca ani predávajúci nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie výrobku alebo zdravotné problémy z dôvodu neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov.

EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že následne označené zariadenia na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené vyhotovenia, zodpovedajú príslušným požiadavkám Európskej únie. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Extol® Light; 43243; 43244
LED reflektory 30 W; 50 W so stojančekom

boli navrhnuté a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60598-1:2015+AC:2016; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015; EN 55015:2013+A1; EN 61547:2009+AC1+AC2;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008

a hramonizačnými predpismi:

2014/35 EU
2014/30 EU
2011/65 EU

2009/125 EC (Nariadenie Komisie EÚ č. 1194/2012 pre ekodizajn)

V Zlíne: 31. 5. 2017

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s. spoločnosti výrobca

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

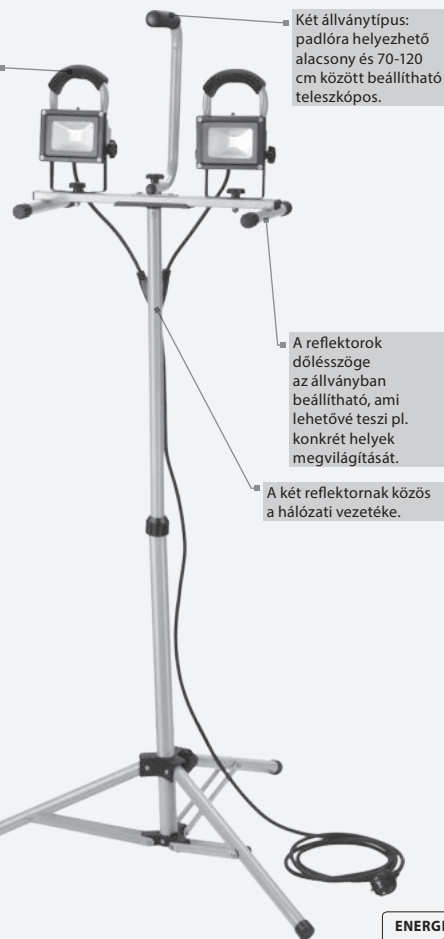
Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk**

EXTOL® LIGHT LED REFLEKTOROK ÉS ÁLLVÁNYOK

LED REFLEKTOR, 2x800 lm, 125 cm-ES ÁLLVÁNNYAL



A reflektorokat saját kapcsolóval külön-külön lehet üzemeltetni.



Két állványtípus: padlóra helyezhető alacsony és 70-120 cm között beállítható teleszkópos.



A reflektorok dőlésszöge az állványban beállítható, ami lehetővé teszi pl. konkrét helyek megvilágítását.

A két reflektornak közös a hálózati vezetéke.

A két LED reflektoros munkalámpa saját, hordozható állványra van felszerelve, ezt a padlóra helyezhető állványt teleszkópos, háromlábú állványra is fel lehet szerelni. A teleszkópos állvány magassága beállítható, illetve a saját tengelye körül 360°-ban elforgatható. Ideálisan használható munkahelyek megvilágításához, vagy kültéri területek, illetve helyiségek ideiglenes világításához. A LED diódáknak köszönhetően a reflektor elektromos energiafogyasztása alacsony, korlátozott áramellátású helyeken is használható, pl. napeleletről vagy áramfejlesztőről való üzemeltetés esetén.

ENERGIAHATÉKONYSÁGI OSZTÁLY A+

A közös hálózati vezetéken keresztül táplált dupla LED

Mégr. szám:	Leírás
43121	Feszültség/frekvencia 230 V/50 Hz
	Teljesítményfelvétel 10/20 W
	Fényáram 800 lm/1600 lm
	Színhőmérséklet 6300 K
	Sugárzási szög 120°
	LED élettartam > 30.000 óra
	Védettség IP65
	Tömeg 3,4 kg



TÖLTETHŐ LED REFLEKTOR, ÁLLVÁNNYAL



230 V-os gyorsöltő, 2 óra alatt feltölti az akkumulátort.

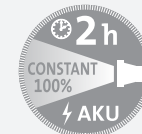
Praktikus állvány a reflektor optimális beállításához.



Hálózathoz csatlakoztatva, a reflektort lemerült akkumulátor esetén is lehet használni.

Az IP65 védettség eső és por ellen nyújt védelmet a reflektornak.

A „Constant current” funkció folyamatosan teljes teljesítményt biztosít.



ENERGIAHATÉKONYSÁGI OSZTÁLY A+

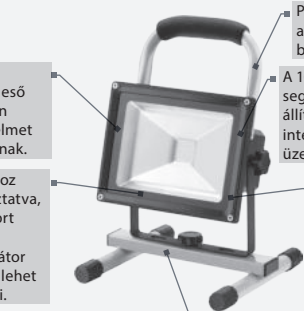
Mégr. szám:	Leírás
43122	Teljesítmény 10 W
	Fényáram 800 lm
	Színhőmérséklet 6300 K
	Sugárzási szög 120°
	LED élettartam > 30.000 óra
	Akkumulátor 8,4 V Li-ion
	Világítási idő teljes teljesítménnyel 2 óra (10 W)
	Töltési idő (230 V-ról) 2 óra
	Akkumulátortöltő 230 V/AC, 12 V/DC
	Védettség IP65
	Tömeg 0,8 kg

TÖLTETHŐ LED REFLEKTOR, ÁLLVÁNNYAL, 1400 lm



Az IP65 védettség eső és por ellen nyújt védelmet a reflektornak.

Hálózathoz csatlakoztatva, a reflektort lemerült akkumulátor esetén is lehet használni.

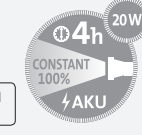
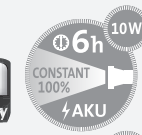


Praktikus állvány a reflektor optimális beállításához.

A 10/20 W kapcsoló segítségével be lehet állítani a világítás intenzitását és az üzemeltetési időt.

A „Constant current” funkció folyamatosan teljes teljesítményt biztosít.

230 V-os gyorsöltő, 2 óra alatt feltölti az akkumulátort.



ENERGIAHATÉKONYSÁGI OSZTÁLY A+

Mégr. szám:	Leírás
43125	Teljesítmény 10 W/20 W
	Fényáram 700 lm/1400 lm
	Színhőmérséklet 6300 K
	Sugárzási szög 120°
	LED élettartam > 30.000 óra
	Akkumulátor 11,1 V Li-ion, 3600 mAh
	Világítási idő teljes teljesítménnyel 6 óra (10 W)/4 óra (20 W)
	Töltési idő (230 V-ról) 3 óra
	Töltési idő (12 V-ról) 5-6 óra
	Akkumulátortöltő 230 V/AC, 12 V/DC
	Védettség IP65
	Tömeg 1,1 kg

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 28. 6. 2017

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- Az Extol® Light 43243 és 43244 hordozható LED reflektorok kis fogyasztás mellett intenzív fényt bocsátanak ki. A reflektorok az alkalmazott LED diódának köszönhetően nagy területet világítanak meg (széles sugárzási szögű reflektorok). A reflektorok állványa beállítható, a puha fogású hab fogantyúnak köszönhetően a reflektor kényelmesen mozgatható. A reflektorok dőlésszöge beállítható, a készülék így optimálisan világítja meg a munkahelyet vagy a területet.

A működtető kapcsolóval a reflektorok ki- és bekapcsolhatók.

A reflektorok a nappali világításhoz hasonló, 6300 K színhőmérsékletű fényt bocsátanak ki.

A 30 W-os Extol® Light 43243 reflektor fényárama 3200 lm.

Az 50 W-os Extol® Light 43244 reflektor fényárama 4500 lm.



II. Műszaki adatok

Lámpa rendelési szám	43243	43244
Teljesítményfelvétel	30 W	50 W
Fényáram	3200 lm	4500 lm
Fényforrás	nem cserélhető LED dióda	nem cserélhető LED dióda
Tápfeszültség; frekvencia; áram	180-240 V ~50/60 Hz; max. 0,14 A	180-240 V ~50/60 Hz; max. 0,21 A
Védettség (IP) *)	IP 65	IP 65
Lámpa mérete (sz × ma × mé) (állvánnyal)	29,5 × 32 × 17,5 cm	36,5 × 36,5 × 19,8 cm
Megvilágított felület	15-40 m ²	25-50 m ²
Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet t _a	40° C	40° C
Hálózati vezeték	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m
Fotobiológiai biztonság az IEC/TR 62778 szerint	RG1 korlátozások nélkül	RG1 korlátozások nélkül
Tömeg	1,6 kg	2,6 kg
Szigetelési osztály	I	I

1. táblázat

*) Az IP65 védettség jelentése: teljes mértékben védett por ellen; kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból. A reflektorok biztonságos használata érdekében az elektromos bekötés közvetlen környékén a fentivel azonos védettséget kell biztosítani. A lámpa IP 65 védettsége nem vonatkozik a bekötésre.

III. A lámpa használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A lámpa első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a tartozékok megfelelő rögzítését, a lámpa és a bura, valamint a hálózati vezeték és a csatlakozódugó sérülésmentességét. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést észlel, akkor a lámpát ne kapcsolja be. A lámpát Extol® márkaszervizben javítsa meg, vagy vásároljon új lámpát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az állvány beállítása, a lámpa tisztítása, vagy bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt a hálózati vezeték húzza ki az aljzatból.

- 1) A lámpát állítsa fel, majd állítsa be a dőlésszöget az állványon úgy, hogy a fénysugár a kívánt helyet optimálisan világítsa meg.

A lámpa és a megvilágított felület között legyen legalább 1 m szabad távolság. Ha a lámpát sarokba szereli fel, akkor a lámpa legyen legalább 20 cm-re a mennyezettől (a levegő szabad áramlása érdekében). A lámpát ne takarja le, illetve a lámpát ne tegye szűk helyre, ahol a készülék hűtése nem biztosított (ahol nincs megfelelő légáramlás).

A lámpát robbanás- és tűzveszélyes környezetben ne használja.

- 2) A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek.
- 3) A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
- 4) A lámpát az alján található működtető kapcsolóval kapcsolja be.
- 5) A lámpát ugyanezzel a kapcsolóval kapcsolja le.

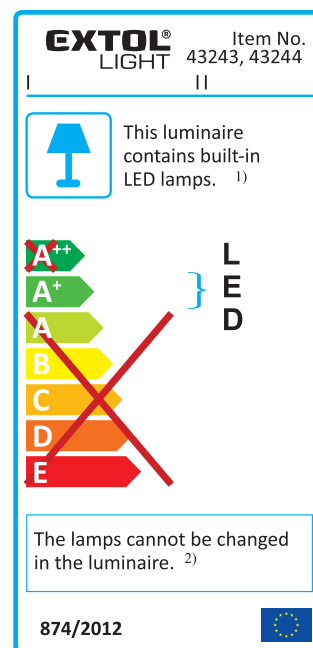
**LED LÁMPÁKRA VONATKOZÓ KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSI KÖVETELMÉNYEK
A BIZOTTSÁG 1194/2012/EU RENDELETE ALAPJÁN**

A lámpák paraméterei	43243	43244
 Fényforrás energiahatékonysági besorolása	A+ 30,01 kWh/1000 h	A+ 50,02 kWh/1000 h
 Lámpafoglat	×	×
 Teljesítményfelvétel, tápfeszültség és frekvencia	30,0 W 180-240 V ~50/60 Hz	50,0 W 180-240 V ~50/60 Hz
 Ekvivalens standard volfrám izzó	~260 W	~360 W
 Névleges fényáram	3200 lm	4500 lm
 Fényerő	520 cd	720 cd
 Névleges lámpaélettartam	> 30 000 óra	> 30 000 óra
 Lámpa teljesítménytényező PF	> 0,97	> 0,98
 Lámpa öregedési tényező (6000 óra alatt)	≥ 0,80	≥ 0,80
 Bekapcsolási idő	0,1 másodperc	0,1 másodperc
 Bemelegedési idő 60%-os fényáramig	0,1 másodperc	0,1 másodperc
 Színvisszaadás Ra	≥ 80	≥ 80
 Színhőmérséklet (korreált színhőmérséklet)	6300 K	6300 K
 Színvisszaadás	x= 0,3158 y= 0,3446 SDCM 4,0	x= 0,3168 y= 0,3453 SDCM 4,3
 Hullámhossz	500-600 nm	500-600 nm

 Fénysugár térszöge	>120°	>120°
 Kiemelő fényforrás	×	×
 Szabályozható lámpa	×	×
 Kapcsolási ciklusok száma a meghibásodásig	≥ 15000 ×	≥ 15000 ×
 Kültéri használatra	✓ IP 65	✓ IP 65
 Lámpa mérete	230 × 165 × 53 mm	320 × 217 × 65 mm
Hg Fényforrás higanytartalma	0,0 mg	0,0 mg

2. táblázat

LÁMPA ENERGETIKAI CÍMKE



- 1) A lámpába LED fényforrás van beépítve.
- 2) A lámpa fényforrása nem cserélhető ki.

IV. Tisztítás, karbantartás, szerviz

- A lámpa tisztítása előtt a lámpát kapcsolja le a hálózatról és várja meg a lámpa teljes kihűlését. A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerkeket, valamint szerves oldószereket és agresszív anyagokat tartalmazó készítményeket, mert ezek maradandó sérülést okozhatnak a lámpa felületén.
- A lámpát csak feszültségmentesített állapotban szabad szerelni vagy karbantartani.
- Ha lámpa hálózati vezetéke megsérült, akkor a lámpát kapcsolja le és a vezetéket Extol® márkaszervizben cseréltesse ki. A lámpát csak az adott elektromos hálózati ág feszültségmentesítése (a kismegszakító lekapcsolása) után szabad az elektromos hálózatról leválasztani.
- Amennyiben a lámpa burája megsérült, akkor a lámpát javíttassa meg, vagy vásároljon új lámpát. Biztonsági okokból a lámpát az előlő üveg nélkül használni tilos!
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).
- Amennyiben az eladó és a vevő kapcsolatában jelentkező vitát a felek nem tudják egymás között békés

1. ábra

úton elrendezni, akkor a vevőnek joga van arra, hogy a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez forduljon. Ez a szervezet foglalkozik a fogyasztóvédelmi ügyekkel. További információkat a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség honlapján talál.

V. Címkék és piktogramok



	Megfelel az EU idevonatkozó előírásainak.
	A lámpa és a megvilágított felület között legalább 1 méteres távolságot kell betartani.
	A lámpát bura nélkül, vagy sérült burával használni tilos.
	Ha a lámpa burája megsérült, akkor a lámpát javítsa meg, vagy vásároljon új lámpát.
$t_a \dots ^\circ C$	Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet.
	A lámpát könnyen gyulladó anyagok mellé, vagy azokra felszerelni tilos. A lámpát robbanás- és tűzveszélyes környezetben ne használja.
	Nem szabályozható fényerejű lámpa.
	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.

3. táblázat

VI. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG:

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLT TERMÉK

- A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



VII. Kárfelelősség

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti,
hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék,
illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek megfelelnek az Európai Unió vonatkozó előírásainak.
Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Extol® Light; 43243; 43244
LED reflektorok 30 W; 50 W, állvánnyal

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60598-1:2015+AC:2016; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015; EN 55015:2013+A1; EN 61547:2009+AC1+AC2;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EK (a Bizottság 1194/2012/EU számú rendelete)

Zlín: 2017.05.31.

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag

LED-SCHWEINWERFER MIT STÄNDER EXTOL® LIGHT AUS UNSEREM ANGEBOT

LED-SCHWEINWERFER, 2x800lm, MIT STÄNDER 125cm



jeder Scheinwerfer hat einen separaten Ein-/Aus-Schalter und kann getrennt bedient werden

zwei Ständertypen: niedrig - zum Aufstellen auf dem Boden - und teleskopisch mit Höhe 70-120cm

die Scheinwerfer können auf dem tragbaren Ständer je nach Bedarf zum Beleuchten einer konkreten Stelle gedreht werden

beide Scheinwerfer sind an einem gemeinsamen Zuleitungskabel angeschlossen



Die LED-Lampe mit Doppelscheinwerfer ist zur Installation auf einem tragbaren Ständer mit einem Tragegriff bestimmt, den man ebenfalls auf einen teleskopischen Tripod installieren kann mit einstellbarer Höhe und stufenlosem Drehen um die vertikale Achse im Bereich von 360°. Dies ist die ideale Lichtquelle für die Arbeit oder temporäre Beleuchtung von Innen- und Außenbereichen. Dank dem Einsatz von LED-Technik hat diese Lampe einen niedrigen Stromverbrauch und eignet sich somit zur Anwendung in Bereichen mit eingeschränkter Stromzufuhr (Elektrozentralen, Solartechnik...).

ENERGIEKLASSE A+

Best.-Nr.	Beschreibung
43281	Spannung/Frequenz 230V/50Hz
	Leistungsaufnahme 10/20W
	Lichtstrom 800lm/1600lm
	Farbtemperatur 6300K
	Strahlwinkel 120°
	Lebensdauer der LED > 30.000Std.
	Schutzart IP65
	Gewicht 3,4kg



LED-SCHWEINWERFER, AUFLADBAR, MIT STÄNDER



das Schnellladegerät mit 230V lädt die Lampe in nur 2 Stunden auf

praktischer Ständer ermöglicht die Einstellung der Lampe in die gewünschte Position

nach dem Anschluss ans Stromnetz kann der Scheinwerfer auch mit leerer Batterie verwendet werden

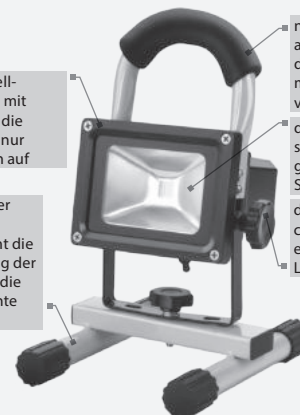
die Schutzart IP65 stellt die Beständigkeit gegen Regen und Staub sicher

die Funktion „Constant current“ garantiert eine dauerhafte volle Leuchtleistung



ENERGIEKLASSE A+

Best.-Nr.	Beschreibung
43122	Leistungsaufnahme 10W
	Lichtstrom 800lm
	Farbtemperatur 6300K
	Strahlwinkel 120°
	Lebensdauer der LED > 30.000Std.
	Batterie 8.4V Li-Ionen
	Leuchtdauer bei Volleistung 2h (10W)
	Ladedauer mit 230V 2h
	Ladegerät 230V/AC, 12V/DC
	Schutzart IP65
	Gewicht 0,8kg



12V



LED-SCHWEINWERFER, AUFLADBAR, MIT STÄNDER, 1400lm



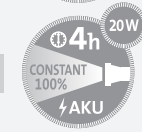
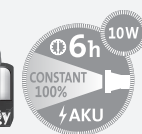
die Schutzart IP65 stellt die Beständigkeit gegen Regen und Staub sicher

nach dem Anschluss ans Stromnetz kann der Scheinwerfer auch mit leerer Batterie verwendet werden

praktischer Ständer ermöglicht die Einstellung der Lampe in die gewünschte Position

mit Hilfe des Wahlschalters 10/20W können Sie die Lichtstärke und -dauer selbst bestimmen

die Funktion „Constant current“ garantiert eine dauerhafte volle Leuchtleistung



ENERGIEKLASSE A+

Best.-Nr.	Beschreibung
43125	Leistungsaufnahme 10W/20W
	Lichtstrom 700lm/1400lm
	Farbtemperatur 6300K
	Strahlwinkel 120°
	Lebensdauer der LED > 30.000Std.
	Batterie 11,1V Li-Ionen. 3600mAh
	Leuchtdauer bei Volleistung 6h (10W)/4h (20W)
	Ladedauer mit 230V 3h
	Ladedauer mit 12V 5-6h
	Ladegerät 230V/AC, 12V/DC
	Schutzart IP65
	Gewicht 1,1kg



12V



Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 28. 6. 2017

I. Charakteristik - Verwendungszweck

- Die tragbaren LED-Scheinwerfer Extol® Light 43243 und 43244 mit einem leichten und positionierbaren Ständer mit Schaumgummi am Griff und unterem Teil des Ständers stellen eine intensive Lichtquelle bei niedrigem Stromverbrauch dar, die dank dem LED-Typ und ihrer Anordnung einen breiten Bereich beleuchten (es handelt sich um Breitwinkelscheinwerfer). Der Neigungswinkel vom Scheinwerfer kann für eine optimale Beleuchtung des gewünschten Ortes oder Fläche angepasst werden.

Die Scheinwerfer verfügen über einen Bedienswitcher für die Betriebsart Ein/Aus. Die Scheinwerfer strahlen weißes Tageslicht mit einer Farbtemperatur von 6300 K aus.

Der Scheinwerfer Extol® Light 43243 mit einer Aufnahmeleistung von 30 W verfügt über einen Lichtstrom von 3200 lm.

Der Scheinwerfer Extol® Light 43244 mit einer Aufnahmeleistung von 50 W verfügt über einen Lichtstrom von 4500 lm.



II. Technische Daten

Bestellnummer der Lampe	43243	43244
Leistung	30 W	50 W
Leuchtstrom	3200 lm	4500 lm
Lichtquelle	LED unaustauschbar	LED unaustauschbar
Versorgungsspannung/Frequenz/Strom	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,14 A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,21 A
Schutzart (IP) *)	IP 65	IP 65
Abmessungen der Lampe (B × H × T) (mit Ständer)	29,5 × 32 × 17,5 cm	36,5 × 36,5 × 19,8 cm
Projektionsfläche	15-40 m²	25-50 m²
Max. Nenntemperatur der Umgebung ta	40° C	40° C
Netzkabel	H05RN-F 3G 1.0 mm²; 1,5 m	H05RN-F 3G 1.0 mm²; 1,5 m
Klasse der fotobiologischen Sicherheit nach IEC/TR 62778	RG1 ohne Einschränkung	RG1 ohne Einschränkung
Gewicht	1,6 kg	2,6 kg
Isolierklasse	I	I

Tabelle 1

*) Die Schutzart IP65 der Lampe stellt Staubdichtheit, Schutz gegen Regen und Schneeniederschlag dar. Zur sicheren Anwendung der Lampe muss die gleiche Schutzart bei dem Anschluss an das Stromnetz gewährleistet sein. Der Stromquellenanschluss verfügt nicht über die Schutzart IP65.

III. Verwendung der Lampe

⚠ HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch der Lampe mit allen ihren Bedienelementen und Bestandteilen vertraut. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil der Lampe, z. B. der Frontschutz, Leuchtkörperabdeckungen und die Isolierung vom Netzkabel oder Netzstecker, nicht beschädigt ist. Als Beschädigung wird auch ein morschtes Netzkabel betrachtet. Eine Lampe mit beschädigten Teilen darf nicht benutzt und muss ersetzt oder in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.

⚠ HINWEIS

- Einstellung (Justierung) vom Ständer, Reinigung oder sonstige Instandhaltung darf nur bei getrenntem Netzkabel durchgeführt werden.

- Stellen Sie die Lampe am gewünschten Ort auf und stellen Sie den Neigungswinkel vom Ständergriff und der Lampe auf dem Ständer im optimalen Beleuchtungswinkel ein.

Die Entfernung der Lampe von dem beleuchteten Objekt sollte mindestens 1 m betragen. In die Lampe in einer Ecke montiert, muss der Abstand von den Wänden mindestens 20 cm wegen Kühlung durch Umluft betragen. Decken Sie die Lampe niemals ab und platzieren Sie sie nicht in kleinen und engen Bereichen, wo wegen wenig Luft die Kühlung nicht ausreichend wäre.

Benutzen Sie die Lampe nicht in explosions- und brandgefährdeten Bereichen!

- Kontrollieren Sie vor dem Anschluss vom Netzkabel an das Stromnetz, ob der Spannungswert auf dem Typenschild des Gerätes dem Spannungswert in der Steckdose entspricht.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Stromnetzsteckdose.
- Schalten Sie die Lampe mit Hilfe des Bedienswitchers auf der Unterseite ein.
- Das Ausschalten erfolgt mit Hilfe derselben Taste.

**INFORMATIONEN BETREFFS DER ANFORDERUNGEN AN DAS ECODESIGN VON LED-LAMPEN
NACH DER VERORDNUNG DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION (EG) 1194/2012**

Lampenparameter	43243	43244
 Energieeffizienzklasse der Leuchtquelle	A+ 30,01 kWh/1000h	A+ 50,02 kWh/1000h
 Fassung des Stabes	×	×
 Leistungsaufnahme; Versorgungsspannung und -frequenz	30,0 W 180-240 V ~50/60 Hz	50,0 W 180-240 V ~50/60 Hz
 Äquivalenzleistung einer Standard-Wolframbirne	~260 W	~360 W
 Nennlichtstrom	3200 lm	4500 lm
 Lichtstärke	520 cd	720 cd
 Nennlebensdauer der Leuchtquelle	> 30 000 Std.	> 30 000 Std.
 Leistungsfaktor der Leuchtquelle PF	> 0,97	> 0,98
 Alterungsfaktor der Lichtquelle bei 6000 h	≥ 0,80	≥ 0,80
 Zündzeit	0,1 s	0,1 s
 Anlaufzeit bis 60% der vollen Leuchtkraft	0,1 s	0,1 s
 Farbwiedergabeindex Ra	≥ 80	≥ 80
 Farbdruck (Farbtemperatur)	6300 K	6300 K
 Farbechtheit	x= 0,3158 y= 0,3446 SDCM 4,0	x= 0,3168 y= 0,3453 SDCM 4,3
 Wellenlänge	500-600 nm	500-600 nm

 Lichtstromwinkel	>120°	>120°
 Hervorhebende Lichtquelle	×	×
 Dimmbare Leuchtquelle	×	×
 Anzahl der Schaltzyklen bis zur Störung	≥ 15000 ×	≥ 15000 ×
 Zur Anwendung im Außenbereich	✓ IP 65	✓ IP 65
 Abmessungen der Leuchtquelle	230 × 165 × 53 mm	320 × 217 × 65 mm
Hg Quecksilbergehalt in der Lichtquelle	0,0 mg	0,0 mg

Tabelle 2

ENERGIEAUFKLEBER DER LAMPEN

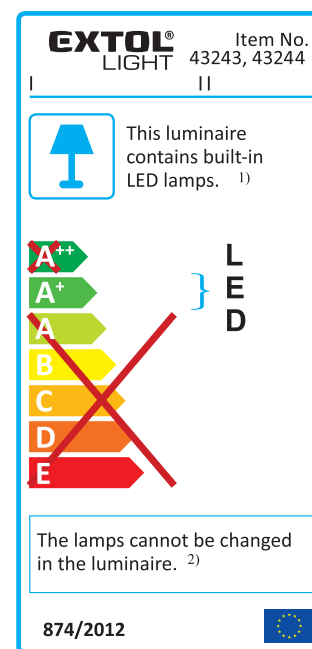


Abb.1

IV. Reinigung, Instandhaltung, Service

- Falls Sie die Lampe reinigen wollen, trennen Sie sie vom Stromnetz und lassen sie abkühlen. Benutzen Sie zum Reinigen der Lampenoberfläche keine schleifenden Reinigungsmittel oder organische Lösemittel, denn diese würden die Oberfläche beschädigen.
- Service-modifikation oder Installation der Lampe müssen bei getrennter Stromzufuhr durchgeführt werden.
- Wird das eigene Netzkabel beschädigt, trennen Sie die Stromzufuhr zur Lampe und lassen Sie das Kabel in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® für ein neues austauschen. Die Trennung der Lampe vom Stromnetz führen Sie bei abgeschalteter Stromzufuhr durch.
- Im Falle einer Beschädigung vom Frontschutz muss die Lampe für eine neue mit neuem Frontschutz ausgetauscht werden. Eine Lampe mit beschädigtem Frontschutz darf aus Sicherheitsgründen nicht verwendet werden.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie auf den Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung).

- Diese Lampe beinhaltet eingebaute LED-Lichtquellen.
- Die Lichtquelle in dieser Lampe kann nicht ausgetauscht werden.

- Im Falle eines Streits zwischen dem Käufer und Verkäufer auf Grund des Kaufvertrags, der nicht direkt unter den Vertragspartnern geschlichtet werden konnte, hat der Käufer das Recht, sich an die Handelsinspektion als Subjekt für außergerichtliche Auseinandersetzung von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Auf den Webseiten der Handelsinspektion befindet sich der Link zum Verzeichnis „ADR- außergerichtliche Auseinandersetzung von Streitigkeiten“.

V. Typenschildverweis und Piktogramme



	Entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU.
	Der Mindestabstand zwischen der Lampe und dem beleuchteten Gegenstand muss 1 m sein.
	Benutzen Sie die Lampe nur mit unbeschädigtem Frontdeckel.
	Eine Lampe mit einem geplatzten Frontschutz ist für eine neue mit unbeschädigtem Frontdeckel auszutauschen.
$t_a \dots ^\circ C$	Maximale Nenntemperatur der Umgebung.

	Stellen Sie die Lampe nicht in die Nähe von leicht brennbaren Materialien oder auf solche Werkstoffe. Benutzen Sie die Lampe nicht in brand- oder explosionsgefährdeten Bereichen.
	Undimmbare Lichtquelle.
	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung/ Recycling.

Tabelle 3

VI. Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

UNBRAUCHBARES PRODUKT

- Das Produkt enthält elektronische Bestandteile, die einen gefährlichen Abfallstoff darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EU dürfen elektrische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



EU-Konformitätserklärung

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,
dass die nachstehend bezeichneten Anlagen auf Grund ihres Konzeptes und Konstruktion, sowie die auf den Markt eingeführten Ausführungen, den einschlägigen Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft entsprechen. Bei den mit uns nicht abgestimmten Veränderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Extol® Light; 43243; 43244
LED-Scheinwerfer 30 W; 50 W mit Ständer

wurden in Übereinstimmung mit folgenden Normen:

EN 60598-1:2015+AC:2016; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015; EN 55015:2013+A1; EN 61547:2009+AC1+AC2; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008

und harmonisierenden Vorschriften:

2014/35 EU
2014/30 EU
2011/65 EU

2009/125 EC (Verordnung der EG-Kommission Nr. 1194/2012 für Ecodesign) entworfen und hergestellt.

In Zlín: 31.05.2017

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Hersteller-AG